

# Technische Dokumentation

## Radialventilatoren für Gefahrschränke

---



Steht für security und ecology – für  
Sicherheit und Umweltschutz im Umgang mit Gefahrstoffen

- ... ist Marktführer und Spezialist in der Entwicklung, Konstruktion und Fertigung von Sicherheitsschränken
- ... liefert Qualität mit Brief und Siegel:  
alle feuerbeständigen Gefahrstoffschränke wurden einem Brandkammertest unterzogen; für alle Modelle liegen vorbildliche Zulassungsdokumente vor
- ... bietet mehr als 1200 Produkte zur gesetzeskonformen Lagerung von Gefahrstoffen

Ihr Partner für Sicherheit und Umweltschutz

asecos GmbH  
Sicherheit und Umweltschutz  
Weiherfeld 16-18  
D-63584 Gründau

Tel.: +49 (0) 60 51 - 92 20-0  
Fax: +49 (0) 60 51 - 92 20-10

eMail [info@asecos.com](mailto:info@asecos.com)  
[www.asecos.com](http://www.asecos.com)

*Die vorliegende Betriebsanleitung gibt ausschliesslich einen Auszug aus der Dokumentation für Radialventilatoren Rv 075 der asecos GmbH wieder. Detaillierte Angaben zu asecos – Ventilatoren für den Ex-Bereich sind der Original-Dokumentation zu entnehmen.*

# Technische Dokumentation

## Radialventilatoren für Gefahrschränke

---

### Zusatzinformationen für asecos - Ventilatoren für den Ex - Bereich, nach RL94/9/EG - ATEX

Seit dem 01.07.2003 ist die bestimmungsgemäße Verwendung von Geräten, die in explosionsgefährdeten Bereichen in den Mitgliedstaaten der EU eingesetzt werden ausschließlich durch die Richtlinie RL94/9/EG geregelt.

Die Richtlinie versteht sich als Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten der EG. Bestehende einschlägige nationale Normen, wie z.B.: VDMA 24 169, finden als Ergänzung der Richtlinie Anwendung, insofern sie dazu beitragen, dass potentielle Gefahren, die von diesen Geräten ausgehen können, ausgeschaltet werden.

#### Die Ex - Zonen:

- Zone 0/20: Explosionsfähige Atmosphäre ist **ständig, langfristig** oder **dauerhaft vorhanden**
- Zone 1/21: Explosionsfähige Atmosphäre tritt im Normalbetrieb **gelegentlich** auf
- Zone 2/22: Normalerweise keine explosionsfähige Atmosphäre, wenn dann **kurzzeitig** und selten

#### Die Gerätegruppen:

- **Gerätegruppe I:** Geräte zur Verwendung in **Untertagebetrieben**
- **Gerätegruppe II:** Geräte zur Verwendung in den **übrigen Bereichen**

#### Die Gerätekategorien:

- Gerätekategorie 1: **sehr hohes Maß an Sicherheit**
- Gerätekategorie 2: **hohes Maß an Sicherheit**
- Gerätekategorie 3: **Normalmaß an Sicherheit**

#### Die Explosionsgruppen:

Explosionsgruppe	Grenzspaltweiten
IIA	$\geq 0,9$ mm
IIB	0,5mm - 0,9 mm
IIC	$\leq 0,5$ mm

Temperaturklassensymbol	T1	T2	T3	T4	T5	T6
Temperatur	450 °C	300 °C	200 °C	135 °C	100 °C	85 °C

# Technische Dokumentation

## Radialventilatoren für Gefahrschränke

Einschränkungen bei asecos - Kunststoffventilatoren:

Gerätegruppe II „Nicht Bergbau“ Gerätekategorie		Einsetzbar in Ex - Zone	Art des Mediums
II	2G	1,2	Gase, Dämpfe, Nebeln
II	3G	2	Gase, Dämpfe, Nebeln

Zonenkombinationen:

		INNEN		
		nicht EX	Zone 1	Zone2
AUSSEN	nicht EX	-	1	2
	Zone1	2	1	2
	Zone2	-	1	2

Kennzeichnungsbeispiel

asecos Rv075/2IC  
00101/05

V	60-250	m <sup>3</sup> /h	Δ <sub>pt</sub>	250-175	Pa
n	2800	min <sup>-1</sup>	n <sub>max</sub>	3500	min <sup>-1</sup>
ρ	1,2	kg/m <sup>3</sup>	t	-5...40	°C

II 3G c IIB T3 X 04 ATEX D132

Interne Fertigungsnummer

Die Festlegung der Explosionsschutzklassen obliegt dem Betreiber, bzw. der Abnahmebehörde. Der Kunde hat sich nach den Angaben des Betreibers zu richten und dementsprechend zu bestellen. Der Lieferant hat die Verpflichtung nach Angaben des Kunden zu liefern und ist lediglich für die Einhaltung der konstruktiven Ausführung der Ventilatoren verantwortlich, welche die von ihm bescheinigten bestimmungsgemäßen Verwendung entspricht.

Wichtiger Bestandteil der Richtlinie RL94/9EG ist die Kennzeichnung, woraus eindeutig hervorgehen muss, für welchen Einsatz der Ventilator geeignet ist.

# Technische Dokumentation

## Radialventilatoren für Gefahrschränke

---

**EG-Konformitätserklärung**  
EEC DECLARATION  
**im Sinne der EG-Richtlinie 94/9/EG (ATEX)**  
of conformity for machinery Directive 94/9/EC (ATEX)

Hiermit erklären wir, dass die Geräte der **asecos**- Geräteserie EH.VE.8794 aufgrund der Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung an Geräten dieser Geräteserie verliert diese Erklärung die Gültigkeit.

We herewith declare, that units of the asecos series EH.VE.8794 based on their concept and construction, as well as the the versions we distribute, are in conformity with the relevant security and health demands, required by the EEC Directive. This declaration becomes invalid, should the product be changed without our knowledge.

**Bezeichnung der Geräte / Units type:**

**EH.VE.5794**

**Kennzeichnung des Gerätes / Marking of type:**

**EH.VE. 5794 II 2G c IIB T3 X 04 ATEX D132**

### **Einschlägige EG-Richtlinien / Relevant EEC-Directives**

- EG-Richtlinie 94/9/EG (ATEX)  
EEC-Directive 94/9/EC (ATEX)

**Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere: /**  
Applied harmonized standards, in particular:

- EN 292-1
- EN 292-2
- EN 13463-1
- EN 1127-1

### **Angewandte nationale Normen und technische Spezifikationen, insbesondere: /**

Applied national standarts and technical specifications, in particular:

- VDMA 24169  
Herstellerangabe;

01.09.2004

**Datum / Date**



**Unterschrift / Signature**

**Geschäftsführer / Managing director**

Angaben zum Unterzeichner / Pesonal data of signer

# Technische Dokumentation

## Radialventilatoren für Gefahrschränke

---

**EG-Konformitätserklärung**  
EEC DECLARATION  
im Sinne der **EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG**,  
of conformity for machinery Directive 98/37/EEC  
**Anhang II A**  
Annex II, sub A

Hiermit erklären wir, dass die Geräte der **asecos series EH.VE.5794** aufgrund der Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung an Geräten dieser Geräteserie verliert diese Erklärung die Gültigkeit.

We herewith declare, that units of the **asecos series EH.VE.5794** based on their concept and construction, as well as the the versions we distribute, are in conformity with the relevant security and health demands, required by the EEC Directive. This declaration becomes invalid, should the product be changed without our knowledge.

**Bezeichnung der Geräte / Units type :**

**EH.VE.5794**

### **Einschlägige EG-Richtlinien / Relevant EEC-Directives :**

- EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG,  
EEC-Machinery Directive 98/37/EEC,
- EG-Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG), i.d.F. 93/68/EWG,  
EEC-Low Voltage Directive (73/23/EEC), as issued in 93/68/EEC,
- EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG), i.d.F. 93/97/EWG,  
EEC Electromagnetic Compatibility Directive (89/336/EEC), as issued in 93/97/EEC

**Datum / Unterschrift :**  
Date / signature :

  
03.05.2004

**Angaben zum Unterzeichner :** Geschäftsführer Hersteller  
Personal data of signer : Managing director